

УДК 347

**В.Е. Варавенко,***канд. юрид. наук, заведующий кафедрой частного права**института права и управления**Владивостокского государственного университета экономики и сервиса*

ОБЩЕЕ И ОСОБЕННОЕ  
 В ФОРМИРОВАНИИ СОВРЕМЕННОГО ГРАЖДАНСКОГО ПРАВА  
 РОССИИ И КИТАЯ (СРАВНИТЕЛЬНО-ПРАВОВОЙ АНАЛИЗ)

## SUMMARY

*Russia and China have been reforming their economic and legal systems since the second part of the XX century. One of the important task is to create modern civil law system for regulation of business activity. Legislators of both countries used for this purpose a foreign legal experience.*

*The analysis of structure and main sources of Russian and Chinese civil law allows to make conclusions that creation of Russian modern civil law was influenced by German civil law traditions. Furthermore Russian researchers made a conclusion that it's impossible to use a legal experience of common law countries in national legal system of Russia. Chinese legislators, on the contrary, used not only German civil law institutes but also Anglo-Saxon civil law models. For instance separate tort law and norms which permits to courts creating rules of law.*

*Chinese civil law demonstrates an interesting combination between continental legal system traditions and Anglo-Saxon legal models. On my opinion, the main reason of these legal receptions is a strong trend to cooperate with common law countries in economic, technical and scientific fields. Effectiveness of the cooperation depends on different factors one of those is a unified civil law.*

**Keywords:** *People's Republic of China, the Russian Federation, Russia's legislators, China's legislators, modern civil law.*

Россия и Китай встали на путь коренных преобразований экономической и правовой системы во второй половине XX века. Первостепенной задачей реформирования правовой сферы стало создание современного гражданского права – системы норм, направленной на регулирование экономических отношений рыночного типа. Для скорейшего решения этой задачи российские и китайские законодатели использовали прогрессивный

зарубежный опыт. Чьи правовые образцы в значительной степени повлияли на формирование современного гражданского права России и Китая? Автор постарается ответить на этот вопрос в данной работе. Для решения поставленной задачи сравним внутреннее строение и состав источников гражданского права России и Китая.

**1. Внутреннее строение гражданского права**

*1.1. Российская Федерация.* Российское гражданское право развивалось на

основе пандектной системы, созданной германскими юристами. Для пандектной системы характерно выделение общей части гражданского права (то есть совокупности норм, применяемых для регулирования всех без исключения гражданско-правовых отношений), а также самостоятельных групп норм, регулирующих отдельные виды имущественных и личных неимущественных отношений. В российском гражданском праве такие группы норм именуется «подотрасли». Выделяется пять подотраслей гражданского права: вещное право, обязательственное право, наследственное право, право интеллектуальной собственности, подотрасль защиты личных неимущественных прав. Указанная система отрасли гражданского права воспроизведена в структуре базового источника российского гражданского права – Гражданском кодексе Российской Федерации.

Следует обратить внимание на две особенности российского гражданского права. Во-первых, в его систему не входят нормы семейного права, образующие в российском праве самостоятельную отрасль. Во-вторых, в российской правовой системе отсутствует такой феномен, как дуализм частного права, то есть разграничение норм, регулирующих собственно гражданские отношения и отношения в области экономической (предпринимательской) деятельности. Иными словами, в российской правовой системе нет отдельной отрасли «предпринимательского права», или «коммерческого права»; отношения между предпринимателями регулируются нормами гражданского права [1].

*1.2. Китайская Народная Республика.*  
Внутренне строение гражданского права

Китая не так очевидно. Если опираться на анализ структуры основного источника китайского гражданского права – Общие положения гражданского права Китайской Народной Республики 1986 г., то там выделяются общая часть, а также все подотрасли, присутствующие в гражданском праве России. Однако дальнейшее реформирование китайского права демонстрирует отход от этой модели систематизации гражданского права. Российские учёные, изучающие гражданское право Китая, специально не исследуют вопрос о его внутреннем строении. В одной из последних работ, вышедших по данной теме в России, авторы выделяют институт лиц, а также договорное и авторское право как составные части китайского гражданского права [2].

В китайской юридической науке нет единства мнений по поводу внутреннего строения гражданского права.

Ксин Чунюинь (Xin Chunying), опираясь на структуру Основных положений гражданского права Китайской Народной Республики 1986 г., анализирует современное законодательство Китая с позиций существования в нём в качестве самостоятельных групп норм вещного, обязательственного, наследственного, авторского права [3].

Юин-Чинь Чен (Yin-Ching Chen) выделяет в качестве подразделений китайского гражданского права вещное право, договорное право, семейное право и наследственное право [4]. Яо Хуи (Yao Hui), анализирующий предпосылки создания Гражданского кодекса КНР, выделяет следующие группы норм: общую часть, институт лиц, вещное право, договорное право, деликтное право, семейное

право, наследственное право, право интеллектуальной собственности [5]. Что касается разделения гражданского и предпринимательского права, китайские учёные и юристы придерживаются иного подхода, не согласующегося с российским. В Китае общепризнанным является существование отдельных отраслей права, регулирующих предпринимательские отношения [6]. Таким образом, в системе права Китая выделяют как самостоятельные отрасли гражданское и коммерческое право.

## **2. Основные источники гражданского права**

*2.1. Российская Федерация.* Основным видом источников гражданского права в России являются нормативно-правовые акты. Ведущим нормативно-правовым актом, содержащим значительную часть гражданско-правовых норм, является Гражданский кодекс Российской Федерации, состоящий из четырёх частей, принятых за период с 1994 г. по 2007 г., включающих в себя 1 551 статью. Кодекс построен в соответствии с пандектной системой. В его структуре выделены общие положения и разделы, содержащие нормы вещного, обязательственного, наследственного права, а также права интеллектуальной собственности. Кроме данного Кодекса, принято множество федеральных законов, регулирующих отдельные виды гражданско-правовых отношений, в частности Закон «Об акционерных обществах» 1995 г., Закон «Об обществах с ограниченной ответственностью» 1998 г., Закон «О транспортно-экспедиционной деятельности» 2003 г. и др.

Судебная практика в российском гражданском праве не обладает статусом источника права. Постановления высших судебных органов представляют собой официальное толкование норм действующего гражданского законодательства, направленных на разъяснение их смысла и обеспечение единообразного применения этих норм [7].

*2.2. Китайская Народная Республика.* В Китае, как и в России, основными источниками гражданского права являются нормативно-правовые акты. Однако существуют и различия. В Китае нет кодифицированного закона, содержащего нормы гражданского права. Есть отдельные законы, направленные на регулирование отдельных видов гражданско-правовых отношений. Первыми среди равных являются Основные положения гражданского права КНР 1986 г., закрепляющие принципиальные положения гражданско-правового регулирования, а также содержащие нормы, регулирующие различные виды отношений гражданского оборота. Как до, так и после принятия этого нормативно-правового акта в Китае был принят ряд гражданско-правовых законов: Брачный закон 1980 г., Патентный закон 1984 г., Закон «О наследовании» 1985 г., Закон «Об авторском праве» 1990 г., Закон «О договорах» 1999 г., Закон «О вещном праве» 2007 г., Закон «О деликтах» 2009 г. и др.

Следует ли ожидать в ближайшее время принятия Гражданского кодекса КНР или нет – вопрос сложный. Дело в том, что деятельность по разработке и введению в действие отдельных гражданско-правовых законов некоторые китайские учёные рассматривают как разновидность кодифика-

ции – «свободный конфедеративный подход» [8]. Вместе с тем, сравнивая пандектный и институциональный подходы к кодификации, китайские учёные отдают предпочтение второму из названных подходов. Он является более удачным с точки зрения правоприменения. Реализацию пандектного подхода можно видеть в структуре Общих положений гражданского права КНР 1986 года.

Особым статусом в Китае обладают некоторые акты судебной практики. В соответствии со ст. 6 Правил Верховного Народного Суда КНР «О работе по судебному толкованию» 2007 г. указанный судебный орган вправе принимать особый род судебных актов – правила».

Правила Верховного Народного Суда КНР – это судебное толкование, направленное на формулирование норм, необходимых при разрешении споров и основанных на «духе закона» [9]. Таким образом, высший судебный орган КНР обладает полномочиями по созданию правовых норм, не противоречащих принципам права КНР, а судебные акты, в которых закрепляются данные нормы, являются источниками китайского гражданского права. К таким актам относятся: Мнения Верховного Народного Суда «О некоторых вопросах, относящихся к применению Общих положений гражданского права КНР» 1988 г., Толкование Верховного Народного Суда КНР «О некоторых вопросах, относящихся к применению Закона о договорах КНР» 2009 г. и др.

Краткий анализ внутреннего строения и основных источников гражданского права России и Китая позволяет сделать

следующие выводы. Российское гражданское право создавалось под влиянием германской цивилистической школы. На это указывает структура российского Гражданского кодекса. Китайское гражданское право создавалось под влиянием, как германской школы гражданского права, так и англосаксонских правовых традиций. Последнее обстоятельство подтверждается отделением деликтного права от обязательственного в самостоятельный институт гражданского права Китая, принятие отдельного закона о деликтах, который вступает в действие с 1 июля 2010 г., а также существование полномочий по созданию правовых норм у высшего судебного органа Китая.

Указанные обстоятельства свидетельствуют о приоритетной направленности Китая на сотрудничество в экономической, научно-технической сфере со странами, правовые системы которых входят в англосаксонскую правовую семью (США, Великобритания и др.), и, как следствие, стремление максимально унифицировать правила, регулирующие экономические отношения в Китае и названных странах.

В российской науке гражданского права в начале 90-х гг., после неудачной попытки рецепции института траста из права Великобритании в российское право, был сделан вывод о принципиальной невозможности заимствования англосаксонских правовых конструкций в отечественное гражданское право [1, 7]. Китайские учёные, напротив, считают, что в такой рецепции нет каких-либо трудностей. Более того, это заимствование в большей степени соответствует потребностям современного гражданского оборота [10]. Чьё мнение является верным?

Ответ на этот вопрос сможет дать только юридическая практика.

#### Литература

1. Гражданское право / под ред. Е. А. Суханова. М., 2000. Т. 1.
2. Политическая система и право КНР в процессе реформ 1978 – 2005 / под ред. Л. М. Гудошникова. М., 2007.
3. Xin Chunying. Chinese Legal System and Current Legal Reform. Beijing. 1998.
4. Yin-Ching Chen. Civil Law Development: China and Taiwan // Stanford Journal of East Asian Affairs. 2002. Vol.2. URL: <http://www.stanford.edu/group/sjeaa/journal2/china1.pdf>.
5. Yao Hui. Recent Development of Chinese Civil Law: Focus on the Drafting of the Civil Code and the Jus Rerem. URL: <http://www.civillaw.com.cn/english/article.asp?id=34>.
6. Xin Chunying. Chinese Legal System and Current Legal Reform. Beijing. 1998, Yao Hui. Recent Development of Chinese Civil Law: Focus on the Drafting of the Civil Code and the Jus Rerem. URL: <http://www.civillaw.com.cn/english/article.asp?id=34>.
7. Гражданское право / под ред. А. П. Сергеева, Ю.К. Толстого. М., 2001. Т. 1.
8. «There are, according to the induction of some scholars, three approaches proposed for the drafting and codification of the Civil Code. The first one is the so-called “loose, confederal approach”. Since China has already enacted the General Principles for the Civil Law (GPCL), the Uniform Contract Law, Guaranty Law, Succession Law, Marriage Law and is drafting the Jus Rerem, hence by compiling them together China will have its Civil Code». Yao Hui. Recent Development of Chinese Civil Law: Focus on the Drafting of the Civil Code and the Jus Rerem. URL: <http://www.civillaw.com.cn/english/article.asp?id=34>.
9. Provisions of the Supreme People’s Court on the Judicial Interpretation Work. URL: <http://www.lawinfochina.com>.
11. «Studying from the perspective of the relationship between the law of torts and the law of obligations, one can see that there are more distinctive characteristics in the law of torts than the general rules in the law of obligations. The functions served by the law of torts in the traditional civil law system are no longer suitable for the needs of the development of the society. From this aspect, it is not difficult for us to realize that the Anglo-Saxon model which puts law of torts as a independent subject is more reasonable than the model adopted in continental legal system which puts the law of torts into the law of obligations». Yao Hui. Recent Development of Chinese Civil Law: Focus on the Drafting of the Civil Code and the Jus Rerem. URL: <http://www.civillaw.com.cn/english/article.asp?id=34>.